



Reykjavík, Stofnun Árna  
Magnússonar íslenskum fræðum,  
AM 227 fol. (1v)

# Translatio – Translation and Transfer of Language, Culture, Literature

12-13 May 2022

Aula Baratto, Dorsoduro 3246 - Venezia

# Translatio – Translation and Transfer of Language, Culture, Literature

**12 May 2022**

9:30-10:00 **Introduction**

10:00-11:00 **Wim Verbaal** (University of Ghent), *Latin, Medieval Cosmopolitanism, and the Dynamics of Untranslatability*

11:00-11:30 **Coffee break**

11:30-12:30 **Elizabeth Tyler** (University of York), *Entanglements: Vernacular Literary Cultures in the Latin West (c.350-c.1150)*

12:30-14:00 **Lunch**

14:00-15:00 **Natalia Petrovskaia** (Universiteit Utrecht), *Re-writing Parts of "Europe" in Vernacular Adaptations of the "Imago Mundi"*

15:00-16:00 **Marijana Vuković** (University of Southern Denmark), *Non-autonomy of South Slavic Metaphrastic Translations in the Miscellanies of Hesychast and Anti-Latin Contents*

16:00-16:30 **Coffee break**

16:30-17:30 **Bruce O'Brien** (University of Mary Washington), *Translation in the Aftermath of Conquest: The Medieval Experience*

19:30 **Dinner**

**13 May 2022**

10:00-11:00 **Rita Copeland** (University of Pennsylvania), *Translating A Philosophical Style*

11:00-11:30 **Coffee break**

11:30-12:30 **Alex Mueller** (University of Massachusetts Boston), *Alexander and the Ars dictaminis: Translating Language through Letters*

12:30-14:00 **Lunch**

14:00-15:00 **Mary Kate Hurley** (Ohio University), *"Beowulf" Beyond the Human: Learning to Read Translation*

15:00-16:00 **Robert Stanton** (Boston College), *"Quadrupedum et volucrum et reptilium voces": The Hermeneutics of Animal Voices in Early Medieval England*

16:00-16:30 **Coffee break**

16:30-17:30 **Final Discussion**

19:30 **Dinner**